

RECOMENDACIONES

Dado que el aprendizaje del idioma español debe integrarse con el conocimiento de la cultura hispanohablante e incluir aspectos como la literatura, la música, la historia, las costumbres, etc., de los países de lengua española, se estima conveniente:

Llevar a cabo una exploración sociolingüística sobre la prevalencia y alcance del uso de *la perífrasis verbal personal* <haber de + infinitivo>, en el español contemporáneo, con el fin de establecer, entre otros aspectos, si la cuasi-sinonimia con las otras perífrasis verbales de infinitivo continúa vigente (Labov, 1996).

Llevar a cabo una exploración sociolingüística sobre la prevalencia y alcance del uso de *la perífrasis verbal impersonal* <haber que + infinitivo>, en el español contemporáneo, con el fin de establecer su productividad, sobre todo, en fórmulas lexicalizadas y en oraciones exclamativas donde manifieste indignación, reproche, asombro o enojo, entre otras reacciones.

Dado que los libros de texto y los manuales de enseñanza del español como lengua extranjera (ELE) no siempre incluyen la enseñanza de las perífrasis verbales de infinitivo formadas con el verbo **<haber>**, se sugiere:

Elaborar una adaptación curricular de la enseñanza de *la perífrasis verbal personal* <haber de + infinitivo> que sea acorde con el “Plan Curricular del Instituto Cervantes”, pero teniendo en cuenta los niveles del “Marco Común Europeo para las Lenguas” en donde se encuentran ubicadas las perífrasis que le son cuasi-sinónimas; así, por ejemplo: en el Nivel A, junto a la perífrasis <ir a + infinitivo> enseñar el valor de ‘intención’ de la perífrasis en mención; de igual manera se procedería

con las perífrasis <deber + infinitivo>, <tener que + infinitivo> cuando significan ‘obligación’ o ‘requisito’, y con la perífrasis <poder + infinitivo> cuando significa ‘posibilidad’. O en el Nivel B, junto a perífrasis <deber + infinitivo> enseñar el valor de ‘posibilidad/probabilidad’ de la perífrasis en mención. Éste podría constituirse en ‘insumo’ para la realización de una variedad de materiales y recursos auténticos que brinde a los estudiantes de ELE una experiencia de aprendizaje completa y efectiva.

Dado que “La Biblia” es el libro de literatura universal que contiene mayor número de géneros literarios y de diferentes expresiones para enunciar la vivencia y convivencia de determinadas culturas en distintos períodos de la historia, se sugiere la creación de una *‘línea de investigación’* sobre los matices de significación de las perífrasis verbales en el llamado ‘Género evangelio’, ya que en él es posible encontrar gran variedad de discursos, acontecimientos históricos, alegorías, parábolas, milagros; aunque también se podría extender a la ‘Literatura epistolar’, en la que se pueden encontrar himnos, cánticos, sentencias, catequesis, etc.